

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1999

Utgiven i Helsingfors den 30 juni 1999

Nr 762—772

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
762	Lag om ändring av lagen om påförande av accis .....	1705
763	Lag om ändring av mervärdesskattelagen .....	1707
764	Lag om ändring av 9 § tullagen .....	1709
765	Lag om ändring av lagen om undantag för landskapet Åland i fråga om mervärdesskatte- och accislagstiftningen .....	1710
766	Lag om ändring av 4 § lagen om samfällda skogar .....	1712
767	Förordning om ändring av 4 § förordningen om samfällda skogar .....	1713
768	Förordning om ändring av 2 § förordningen om marin utrustning .....	1714
769	Förordning om ändring av förordningen om besiktning av skjutvapen och -förnödenheter ...	1715
770	Inrikesministeriets beslut om ändring av kommunindelningen mellan Joutseno och Taipalsaari kommuner samt mellan Villmanstrands stad och Joutseno kommun .....	1716
771	Inrikesministeriets beslut om ändring av kommunindelningen mellan Sjundeå och Kyrkslätt kommuner .....	1718
772	Handels- och industriministeriets beslut om renhetskrav för tillsatsämnen för livsmedel och vissa bestämningsmetoder .....	1719

## Nr 762

### Lag

#### om ändring av lagen om påförande av accis

Given i Nådendal den 24 juni 1999

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i lagen den 29 december 1994 om påförande av accis (1469/1994) 75 § 2 mom.  
samt  
*ändras* 19 § 2 mom. och 20 §,  
av dessa lagrum 20 § sådan lyder i lagarna 900/1995 och 1265/1996 som följer:

#### 19 §

— — — — —  
Tobaksprodukter och alkoholdrycker som  
en i 1 mom. avsedd person påvisar ha skaf-  
fats beskattade i en annan medlemsstat är  
dock accisfria enligt vad som bestäms i  
18 §.

#### 20 §

Accisfria är produkter som säljs för att  
medföras som resgods på fartyg eller luft-

fartyg i yrkesmässig internationell trafik un-  
der en sådan resa utanför gemenskapen un-  
der vilken passagerarna har möjlighet att  
stiga av fartyget eller luftfartyget.

Accisfria är produkter som säljs i en skat-  
tefri butik på en flygplats till en passagerare  
som reser utanför gemenskapen för att med-  
föras som resgods. Med skattefri butik avses  
ett i 7 § 2 punkten nämnt skattefritt lager.

— — — — —  
Denna lag träder i kraft den 1 juli 1999.

RP 6/1999  
StaUB 1/1999  
RSv 6/1999

Rådets direktiv 92/12/EEG; EGT nr L 76, 23.3.1992, s. 12

Lagen tillämpas på produkter som efter stat, införs från ett område utanför gemensamheten eller som innehas i Finland i kommersiellt syfte. Lagen ikraftträdande utlämnas från skattefritt lager, mottas från en annan medlemsstat, införs från ett område utanför gemensamheten eller som innehas i Finland i kommersiellt syfte.

Nådendal den 24 juni 1999

**Republikens President**  
**MARTTI AHTISAARI**

Finansminister *Sauli Niinistö*

## Nr 763

## Lag

## om ändring av mervärdesskattelagen

Given i Nådendal den 24 juni 1999

I enlighet med riksdagens beslut

upphävs i mervärdesskattelagen av den 30 december 1993 (1501/1993) 70 a §, sådan den lyder i lagarna 1486/1994, 1767/1995 och 1264/1996,

ändras 26 c § 3 mom. 1 punkten, 26 d § 3 mom, 70 § 7 punkten, 70 b § 3 mom, 72 i § 2 mom, 94 § 1 mom. 9 och 21 punkten samt 95 § 2 mom.,

dessas lagrum sådana de lyder, 26 c § 3 mom. 1 punkten, 26 d § 3 mom, 70 § 7 punkten, 70 b § 3 mom., 72 i § 2 mom. och 94 § 1 mom. 9 och 21 punkten i nämnda lag 1767/1995 och 95 § 2 mom. i nämnda lag 1486/1994, samt

fogas till 70 §, sådan den lyder i nämnda lagar 1486/1994 och 1767/1995, i stället för det 2 mom. som upphävts genom lagen 1486/1994, ett nytt 2 mom. som följer:

## 26 c §

-----  
Det är inte heller fråga om ett gemenskapsinternt förvärv, om

1) skatt inte skulle betalas på försäljning av varan med stöd av 58 § eller 70 § 1 mom. 6 eller 7 punkten, om försäljningen skulle ske i Finland,  
-----

ett fartyg eller luftfartyg i yrkesmässig internationell trafik eller för försäljning ombord på ett sådant fartyg, och försäljning ombord på ett sådant fartyg till dem som reser utomlands, om inte något annat bestäms i 2 mom.

Skatt betalas på försäljning av varor till passagerare på ett fartyg eller luftfartyg för att medtas som resgoods, om försäljningen sker under sådan persontransport som avses i 63 c §.

## 26 d §

-----  
Som transportmedel betraktas dock inte sådana fartyg eller luftfartyg som med stöd av 58 § eller 70 § 1 mom. 6 punkten kan säljas skattefritt.

## 70 §

-----  
Skatt betalas inte på följande slag av försäljning:

7) försäljning av en vara för utrustande av

## 70 b §

-----  
Skatt betalas inte på försäljning i ett på en flygplats beläget tullager enligt artikel 99 i tullkodexen eller på försäljning i ett lager enligt 72 j § av varor för att medföras som bagage till dem som reser utanför gemenskapen. Till en person som har sin hemort i Norge får dock skattefritt säljas endast alkoholdrycker, tobaksprodukter, choklad- och konfektyrvaror, parfymer, kosmetiska preparat och toalettmiddel.

RP 6/1999  
StaUB 1/1999  
RSv 6/1999

Rådets direktiv 77/388/EEG; EGT nr L 145, 13.6.1977, s. 1, 91/680/EEG; EGT nr L 376, 31.12.1991, s. 1

## 72 i §

Vad som bestäms i 1 mom. tillämpas också på andra varor, om varorna är avsedda för en näringsidkare att säljas enligt 70 § 1 mom. 7 punkten och 2 mom. eller 70 b § 3 mom. eller för att säljas på en plats som avses i 70 b § 3 mom. till resande till en annan medlemsstat för att medtas som bagage.

## 94 §

Skattefri är import av följande varor

9) fartyg som avses i 58 § 1 mom. och luftfartyg, reservdelar och utrustning som avses i 70 § 1 mom. 6 punkten,

21) tullfria varor som avses i 9 § 1—3 mom. tullagen och varor som avses i 4 mom. i nämnda paragraf,

## 95 §

En resande som avses i 1 mom. får som personligt resgoods skattefritt införa i detta moment avsedda varor till högst följande mängder:

— 200 cigaretter eller 100 cigarriller eller 50 cigarrer eller 250 gram pip- och cigaretttobak,

— 1 liter destillerade drycker och starka alkoholdrycker med en alkoholhalt som överstiger 22 volymprocent, eller 2 liter destillerade drycker, starka alkoholdrycker och vin- eller alkoholbaserade aperitifer, alkoholdrycker med en alkoholhalt på högst 22 volymprocent, samt mousserande viner och starkviner,

— 2 liter icke-mousserande viner,

— 50 gram parfym,

— 0,25 liter eau de toilette,

— 100 gram te eller 40 gram teextrakt och essens, samt

— för resande över 15 år 500 gram kaffe eller 200 gram kaffeextrakt och essens.

Denna lag träder i kraft den 1 juli 1999.

Denna lag tillämpas då en såld vara har levererats, ett gemenskapsinternt förvärv har gjorts, skyldigheten att betala skatt för en importerad vara har uppstått, en vara har tagits i eget bruk eller en vara har överförts från upplagringsförfarande efter att lagen har trätt i kraft.

Nådendal den 24 juni 1999

**Republikens President**  
**MARTTI AHTISAARI**

Finansminister *Sauli Niinistö*

Nr 764

**L a g**  
**om ändring av 9 § tullagen**

Given i Nådendal den 24 juni 1999

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i tullagen av den 29 december 1994 (1466/1994) 9 § 1 mom., sådant det lyder i lag 331/1996, samt  
*fogas* till 9 §, sådan den lyder delvis ändrad i nämnda lag 331/1996 och i lag 1104/1998, ett nytt 4 mom. som följer:

## 9 §

Tullfria är vanliga provianteringsförmåderheter för fartyg och luftfartyg i yrkesmässig internationell trafik samt bränsle och smörjmedel som fartyget för med sig till Finlands tullområde eller som levereras till fartyget på Finlands tullområde för dess eget bruk, om inte något annat bestäms i 4 mom. Tullfriheten gäller även varor som konsumeras ombord på fartyget på Finlands tullområde.

resa inom gemenskapen för att medtas som resgods. Med resor inom gemenskapen avses resor som inte innefattar ett uppehåll utanför gemenskapens tullområde eller skatteområde. Angående tullplikt för varor som säljs till passagerare gäller dessutom vad som bestäms i lagen om beskattning i vissa fall av varor, som säljes ombord på passagerarfartyg i utrikestrafik (397/1969).

Tullfria är dock inte varor som säljs på en

Denna lag träder i kraft den 1 juli 1999.

Nådendal den 24 juni 1999

**Republikens President**  
**MARTTI AHTISAARI**

Finansminister *Sauli Niinistö*

## Nr 765

## Lag

## om ändring av lagen om undantag för landskapet Åland i fråga om mervärdesskatte- och accislagstiftningen

Given i Nådendal den 24 juni 1999

I enlighet med riksdagens beslut *upphävs* i lagen om undantag för landskapet Åland i fråga om mervärdesskatte- och accislagstiftningen av den 30 december 1996 (1266/1996) 12 § 4 mom. och 13 § 3 mom. samt *ändras* 8 §, 12 § 1 mom. och 2 mom. 1 punkten samt 28 § som följer:

8 §  
Vad som bestäms i 70 § 1 mom. 1—4 punkten samt 71 § 1 och 5 punkten mervärdesskattelagen tillämpas också då en vara transporteras från någon annan del av landet till landskapet Åland eller från landskapet Åland till någon annan del av landet. Skattefriheten enligt 70 § 1 mom. 3 och 4 punkten samt 71 § 5 punkten i nämnda lag förutsätter i detta fall inte att köparen är en utlänning som inte är skattskyldig i Finland.

Vad som bestäms i 70 § 1 mom. 1—4 punkten samt 71 § 1 och 5 punkten mervärdesskattelagen tillämpas också då en vara transporteras från landskapet Åland till en annan medlemsstat.

12 §  
Vid tillämpning av 70 § 1 mom. 7 punkten och 71 § 3 punkten mervärdesskattelagen anses varan eller tjänsten ha blivit såld till en passagerare som reser utomlands på ett fartyg eller ett luftfartyg i yrkesmässig internationell trafik också då den har sålts till någon som reser på ett fartyg i yrkesmässig internationell trafik eller på ett luft-

fartyg i yrkesmässig trafik från landskapet Åland till någon annan del av landet eller från någon annan del av landet till landskapet och denna passagerare har en resebiljett eller något annat motsvarande dokument för transporten i fråga.

Den försäljning av varor som avses i 1 mom. är skattefri endast till den del den gäller

1) de produkter som nämns i 95 § 2 mom. mervärdesskattelagen och högst till de mängder som anges i nämnda lagrum,

28 §  
Vad som i 16 § 6 punkten och 20 § 1 mom. lagen om påförande av accis bestäms om fartyg eller luftfartyg i yrkesmässig internationell trafik tillämpas också då det är fråga om

1) fartyg eller luftfartyg i yrkesmässig trafik mellan landskapet Åland och ett land utanför gemenskapen eller en annan medlemsstat än Finland,

2) luftfartyg i yrkesmässig trafik mellan landskapet Åland och det övriga Finland, eller

3) fartyg eller luftfartyg i yrkesmässig trafik mellan Finland och ett land utanför gemenskapen eller en annan medlemsstat så att transporten innefattar ett uppehåll i landskapet Åland.

Vid tillämpning av 20 § 2 mom. lagen om påförande av accis anses produkterna ha blivit sålda till en passagerare som reser utanför gemenskapen också då de säljs till en passagerare som reser från landskapet Åland till en annan del av Finland, till en annan medlemsstat eller utanför gemenskapen, eller från en annan del av Finland till landskapet.

Denna lag träder i kraft den 1 juli 1999.

I fråga om accisbeskattningen tillämpas denna lag på produkter som efter lagens ikraftträdande utlämnas från skattefritt lager, mottas från en annan medlemsstat, införs från ett område utanför gemenskapen eller som innehas i Finland i kommersiellt syfte.

I fråga om mervärdesbeskattningen tillämpas denna lag när en såld vara har levererats, skyldigheten att betala skatt för en importerad vara har uppstått eller en vara har tagits i eget bruk efter att lagen har trätt i kraft.

Nådendal den 24 juni 1999

**Republikens President**  
**MARTTI AHTISAARI**

Finansminister *Sauli Niinistö*

**L a g****om ändring av 4 § lagen om samfällda skogar**

Given i Nådendal den 24 juni 1999

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 11 januari 1991 om samfällda skogar (37/1991) 4 §, sådan den lyder delvis ändrad i lag 1198/1996, som följer:

## 4 §

En samfälld skogs område som används för skogsbruk skall bibehållas oförminskat.

Med avvikelse från vad som bestäms i 1 mom. får en samfälld skogs område som används för skogsbruk överlätas, om överlåtelsen inte avsevärt försämrar förutsättningarna för ett bärkraftigt skogsbruk i den samfällda skogen. Ett område som används för skogsbruk får överlätas även då det är fråga om en ändring av områdets användningsändamål som baserar sig på en generalplan enligt den lagstiftning som gäller markanvändning och byggande eller på en mera detaljerad plan eller ett projekt för vilket området kan inlösas eller för vilket på området kan stiftas en rätt som avsevärt begränsar användningen av det. Ifall ändringen av användningsändamålet omfattar en åtgärd som förutsätter tillstånd eller beslut av någon myndighet får överlåtelsen inte ske förrän tillståndet eller beslutet har vunnit laga kraft eller myndigheten inom ramen för sina befogenheter givit sitt samtycke till åtgärden, om det inte är fråga om områdesbyte som inte avsevärt försämrar förutsättningarna för ett bärkraftigt skogsbruk i den samfällda skogen eller ändringen baserar sig på en generalplan enligt den lagstiftning som gäller markan-

vändning och byggande eller på en mera detaljerad plan.

Ett område som hör till en samfälld skog får på det sätt som dess speciella karaktär förutsätter i anslutning till den samfällda skogen användas även för något annat ändamål än skogsbruk, om användningen inte avsevärt försämrar förutsättningarna för ett bärkraftigt skogsbruk i den samfällda skogen.

Genom förordning föreskrivs närmare när överlåtelse av ett område enligt 2 mom. och annat ändamål än skogsbruk enligt 3 mom. anses avsevärt försämrare förutsättningarna för ett bärkraftigt skogsbruk i den samfällda skogen. Genom förordning föreskrivs också hurudana utredningar den samfällda skogen skall lämna till mottagaren om uppfyllande av förutsättningarna för överlåtelsen.

Vad som bestäms i 1 mom. gäller inte samfällda skogar som har bildats enligt 96 § fastighetsbildningslagen (554/1995).

Denna lag träder i kraft den 1 juli 1999.

På tillståndsansökan som har anhängiggjorts innan denna lag träder i kraft tillämpas de bestämmelser som gäller vid ikraftträdandet.

Nådendal den 24 juni 1999

**Republikens President****MARTTI AHTISAARI**Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*



Nr 767

**Förordning**  
**om ändring av 4 § förordningen om samfällda skogar**

Given i Nådendal den 24 juni 1999

På föredragning av jord- och skogsbruksministern  
ändras i förordningen den 11 januari 1991 om samfällda skogar (38/1991) 4 § som följer:

## 4 §

Överlåtelse av en samfällad skogs område som används för skogsbruk eller användning av ett sådant område i anslutning till den samfällda skogen för något annat ändamål än skogsbruk anses inte avsevärt försämra förutsättningarna för bärkraftigt skogsbruk i den samfällda skogen på det sätt som avses i 4 § 2 och 3 mom. lagen om samfällda skogar, om virkesavkastningen från och arealen av den skogsmark som hör till den samfällda skogen inte på grund av överlåtelsen eller användningen för annat ändamål minskar med mer än 5 procent från avkastningen och

arealen enligt den lagstadgade skogsbruksplanen under den tid planen gäller.

Den samfällda skogen skall i samband med att ett köpebrev eller någon annan överlåtelsehandling undertecknas ge mottagaren en på skogsbruksplanen grundad skriftlig utredning om att överlåtelsen inte minskar virkesavkastningen från och arealen av den samfällda skogens skogsmark med mer än vad som anges i 1 mom. Till utredningen skall bifogas ett utlåtande av skogscentralen.

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

Nådendal den 24 juni 1999

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Nr 768

## Förordning om ändring av 2 § förordningen om marin utrustning

Given i Nådendal den 24 juni 1999

På föredragning av trafikministern  
*ändras* i förordningen den 4 december 1998 om marin utrustning (925/1998) 2 § 1, 3 och 4 punkten som följer:

2 §

### *Definitioner*

I denna förordning avses med

1) *direktivet om marin utrustning* rådets direktiv 96/98/EG om marin utrustning, sådant det lyder ändrat genom kommissionens direktiv 98/85/EG,

3) *internationella konventioner* 1966 års internationella lastlinjekonvention (FördrS 52/1968), 1972 års konvention om de internationella reglerna till förhindrande av sammanstötning till sjöss (FördrS 30/1977), protokollet av år 1978 till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg (FördrS 51/1983), 1974 års internationella konvention om säkerheten för människoliv till sjöss (FördrS 11/1981) samt därtill hörande protokoll och ändringar sådana de lyder den 1 januari 1999,

4) *provvningsstandarder* standarder som har utarbetats av Internationella sjöfartsorganisationen (IMO), Internationella Standardi-

seringsorganisationen (ISO), Internationella eltekniska kommittén (IEC), Europeiska standardiseringskommittén (CEN), Europeiska kommittén för elektroteknisk standardisering (Cenelec) och Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder (ETSI) i enlighet med internationella konventioner samt resolutioner och cirkulär från Internationella sjöfartsorganisationen (IMO), för att definiera metoderna för provning och provningsresultat, sådana de är i bilaga A.1 till direktivet om marin utrustning samt sådana de lyder den 1 januari 1999,

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

Utrustning som har fogats till bilaga A.1 genom direktiv 98/85/EG och som har tillverkats före den 30 april 1999 kan under två år efter nämnda dag installeras eller placeras ombord på ett finländskt fartyg, om utrustningen har tillverkats i enlighet med de bestämmelser om metoder för typgodkännande som gällde i Finland före den 11 november 1998.

Nådendal den 24 juni 1999

**Republikens President**  
**MARTTI AHTISAARI**

Trafikminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 769

**Förordning****om ändring av förordningen om besiktning av skjutvapen och -förnödenheter**

Given i Nådendal den 24 juni 1999

På föredragning av handels- och industriministern  
ändras i förordningen den 27 augusti 1982 om besiktning av skjutvapen och -förnödenheter (656/1982) 2 § 2 mom., 6 §, 7 § 1 mom. samt 15 och 22 §,  
av dessa lagrum 2 § 2 mom. sådant det lyder i förordning 356/1983, 6 § sådan den lyder i förordning 1213/1995 och 7 § 1 mom. sådant det lyder i förordning 1097/1997 som följer:

## 2 §

Det ministerium som behandlar skjutvapenfrågor kan av särskilda skäl föreskriva att anordning, apparat eller redskap, som faller inom tillämpningsområdet för denna förordning, inte behöver besiktigas i enlighet med denna förordning eller bestämmelser som utfärdats med stöd av den eller att besiktningen förrättas som typbesiktning. Beträffande besiktning av bultpistoler som fungerar med hjälp av explosivt ämne gäller dock vad därom bestäms särskilt.

## 6 §

Polisen övervakar att denna förordning iakttas. Dessutom övervakar tullverket att bestämmelserna om införsel av skjutvapen och -förnödenheter följs.

## 7 §

Besiktning av skjutvapen och -förnödenheter utförs av ett besiktningsorgan som har utsetts av det ministerium som behandlar skjutvapenfrågor.

## 15 §

Genom beslut av det ministerium som behandlar skjutvapenfrågor utfärdas närmare bestämmelser om beteckningar som skall anbringas på skjutvapen och -förnödenheter, om stämpling av vapen som godkänts vid besiktning och tryckprov samt om beteckningar på skjutförnödenheter försäljningsförpackningar.

## 22 §

Det ministerium som behandlar skjutvapenfrågor utfärdar närmare bestämmelser om tillämpningen av denna förordning.

Det ministerium som behandlar skjutvapenfrågor meddelar därtill vid behov anvisningar beträffande tillämpningen av denna förordning.

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 1999.

Nådendal den 24 juni 1999

**Republikens President**  
**MARTTI AHTISAARI**

Minister Johannes Koskinen

## Nr 770

**Inrikesministeriets beslut****om ändring av kommunindelningen mellan Joutseno och Taipalsaari kommuner samt mellan Villmanstrands stad och Joutseno kommun**

Utfärdat i Helsingfors den 23 juni 1999

Inrikesministeriet har med stöd av bestämmelserna om förutsättningarna och befogenheterna gällande ändring i kommunindelningen i 1, 3, 5, 6, 7 och 10 — 12 § kommunindelningsslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) samt med beaktande av vad som bestäms i 2 § språklagen av den 1 juni 1922 (148/1922) sådan den lyder i lagen av den 10 januari 1975 (10/1975), beslutat:

*Ändring i kommunindelningen*

Från Joutseno kommun överförs till Taipalsaari kommun vid förrättning nr 207076-6 från det samfällda området 876:1 tillhörande Haukilahti by till det samfällda området 876:1:0 tillhörande Kattelussaari skifteslag de kameralt överförda vattenägorna, varvid den nya gränsen i Saimen mellan Joutseno och Taipalsaari kommuner kommer att följa de omkretsår som fastställdes vid vattenägoregleringsförrättning nr 207076—6, vilken registrerades den 26 november 1997, mellan å ena sidan det samfällda vattenområdet 876:1 tillhörande Haukilahti by i Joutseno kommun och å andra sidan det samfällda vattenområdet 876:1:0 tillhörande Kattelussaari skifteslag i Taipalsaari kommun som följer: Gränsen börjar vid råpunkt 1 på den gamla gränsen mellan kommunerna och löper via råpunkt 2 till råpunkt 3, där den förenar sig med den gamla gränsen.

Från Villmanstrands stad överförs till Joutseno kommun från Illottula by de skär som hör till lägenheten Katajisto 2:13, vilka skär har utmärkts med figurnummer 1 och 2 på kartan från styckningsförrättning nr 89873, vilken förrättning registrerats den 27 mars 1961.

*Verkningar på språklig indelning*

Överföringarna föranleder inte ändring i kommunernas språkliga indelning.

*Ikraftträdande*

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2000.

*Tillkännagivande av beslutet*

Beslutet skall meddelas i vedebörande kommuner såsom kommunala tillkännagivanden offentliggörs i kommunerna. Beslutet och motiveringarna till detta skall hållas på kommunens anslagstavla tills beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar inrikesministeriet för tillkännagivande av beslutet.

*Besväransvisning*

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun och en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften skall lämnas till högsta

förvaltningsdomstolens registratorskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften skall anges ändringssö-

kandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Helsingfors den 23 juni 1999

Region- och kommunminister *Martti Korhonen*

Konsultativ tjänsteman Toivo Pihlajaniemi

## Nr 771

**Inrikesministeriets beslut****om ändring av kommunindelningen mellan Sjundeå och Kyrkslätt kommuner**

Utfärdat i Helsingfors den 23 juni 1999

Inrikesministeriet har enligt bestämmelserna i 1, 3, 5, 6, 7 och 10—12 § kommunindelningsslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) om förutsättningar för och befogenheter till ändring i kommunindelningen samt med beaktande av vad som bestäms i 2 § språklagen av den 1 juni 1922 (148/1922) sådan den lyder i lagen av den 10 januari 1975 (10/1975), beslutat:

*Ändring i kommunindelningen*

Från Sjundeå kommun till Kyrkslätt kommun överförs i Harvs by fastigheter Aspängen 1:3 och Björkbacka 2:7 i sin helhet.

*Verkningar på språklig indelning*

Överföringarna föranleder inte ändring i kommunernas språkliga indelning.

*Ikraftträdande*

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2000.

*Tillkännagivande av beslut*

Beslutet skall meddelas i vederbörande kommuner såsom kommunala tillkännagivanden offentliggörs i kommunerna. Beslutet och motiveringarna till detta skall hållas på

Helsingfors den 23 juni 1999

kommunens anslagstavla tills beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar inrikesministeriet för tillkännagivande av beslutet.

*Besväransvisning*

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun eller en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften skall lämnas till högsta förvaltningsdomstolens registratörskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften skall anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Region- och kommunminister *Martti Korhonen*

Konsultativ tjänsteman Toivo Pihlajaniemi

Nr 772

**Handels- och industriministeriets beslut**  
**om renhetskrav för tillsatserna för livsmedel och vissa bestämningsmetoder**

Utfärdat i Helsingfors den 23 juni 1999

Handels- och industriministeriet har med stöd av 48 § livsmedelslagen av den 17 mars 1995 (361/1995) och 4, 5 och 11 § förordningen den 12 juni 1992 om tillsatserna för livsmedel (521/1992) beslutat:

1 §

*Tillämpningsområde*

Detta beslut gäller krav på renhet hos ett tillsatsämne för livsmedel och vissa krav som gäller identifikation.

Till detta besluts tillämpningsområde hör inte ett tillsatsämne som har framställts med andra metoder eller av andra råämnena än ett tillsatsämne som omfattas av vetenskapliga livsmedelskommitténs bedömning. Ett sådant tillsatsämne bör inges till vetenskapliga livsmedelskommittén för en fullständig bedömning med särskild tonvikt på renhetskrav.

2 §

*Tillsatsernas egenskaper*

Ett tillsatsämne för livsmedel skall uppfylla de krav rörande identifikation, renhet och bestämningsmetoder som har fastställts i följande dokument:

1. Sötningsmedel: Kommissionens direktiv 95/31/EG av den 5 juli 1995 om särskilda renhetskriterier för sötningsmedel som an-

vänds i livsmedel; ändrat genom kommissionens direktiv 98/66/EG av den 4 september 1998,

2. Färgämnen: Kommissionens direktiv 95/45/EG av den 26 juli 1995 om särskilda renhetskriterier för färgämnen som används i livsmedel,

3. Andra tillsatserna för livsmedel än sötningsmedel och färgämnen: Kommissionens direktiv 96/77/EG av den 2 december 1996 om fastställande av särskilda renhetskriterier för andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel, ändrat genom kommissionens direktiv 98/86/EG av den 11 november 1998.

3 §

Om de direktiv som nämns i 2 § inte innehåller krav på identifikation av och renhet hos ett tillsatsämne, tillämpas de gällande krav som har antagits av Codex Alimentarius.

4 §

*Ikraftträdande*

Detta beslut träder i kraft den 1 juli 1999.

Kommissionens direktiv: 95/31/EG, EGT nr L 178, 28.7.1995, s. 1; 95/45/EG, EGT nr L 226, 22.9.1995, s. 1; 96/77/EG, EGT nr L 339, 30.12.1996, s. 1; 98/66/EG, EGT nr L 257, 19.9.1998, s. 35; 98/86/EG, EGT nr L 334, 9.12.1998, s. 1

Nr 772

Genom detta beslut upphävs handels- och livsmedel och vissa bestämningsmetoder  
industriministeriets beslut av den 13 februari (144/1997).  
1997 om renhetskrav för tillsatssämnen för

Helsingfors den 23 juni 1999

Minister *Kimmo Sasi*

Överinspektör *Liisa Rajakangas*